



## OBEC DOLNÉ SALIBY

925 02 Dolné Saliby 355

IČO: 00305910; DIČ:2021153530

IBAN: SK70 5200 0000 0000 0913 2122

### Výzva na predloženie ponuky

(Prieskum trhu)

Zákazka s nízkou hodnotou podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)

#### 1. Identifikácia verejného obstarávateľa

Názov: Obec Dolné Saliby  
Sídlo: Obecný úrad, 925 02 Dolné Saliby č. 355  
Štatutárny zástupca: Ing. Ľudovít Kovács - starosta obce  
IČO: 00305910  
DIČ: 2021153530  
Kontaktná osoba: Ing. Ľudovít Kovács  
Tel.: +421 908 320 426  
E-mail: [dolnesaliby@dolnesaliby.sk](mailto:dolnesaliby@dolnesaliby.sk)  
Internetová stránka: <https://dolnesaliby.sk/>  
(ďalej len „verejný obstarávateľ“)

#### 2. Názov zákazky:

Kolesový traktor a čelný nakladač

#### 3. Druh zákazky: Tovar

#### 4. Spoločný slovník obstarávania: 16700000-2

#### 5. Opis zákazky:

Predmetom zákazky je dodávka kolesového traktora s čelným nakladačom vrátane nasledovných služieb:

- doprava predmetu zákazky na miesto dodania
- montáž a inštalácia predmetu zákazky a všetkých potrebných častí k úplnej kompletizácii a uvedenia do prevádzky,
- zaškolenie zamestnancov verejného obstarávateľa pre rutinnú prevádzku a údržbu,

Traktor a čelný nakladač musia byť dodané nové, nerepasované podľa špecifikácií uvedených v prílohe č. 1 tejto výzvy.

V prípade že technické požiadavky sa odvolávajú na konkrétneho výrobcu, výrobný postup, obchodné označenie, patent, typ, oblasť alebo miesto pôvodu alebo výroby, verejný obstarávateľ prijme aj ponuku s ekvivalentným riešením.

#### 6. Miesto dodania tovaru:

Obecný úrad Dolné Saliby

#### 7. Rozdelenie predmetu obstarávania na časti:

Požaduje sa predloženie ponuky na celý predmet zákazky.

#### 8. Možnosť predloženia variantných riešení:

Uchádzačom sa neumožňuje predložiť variantné riešenie vo vzťahu k požadovanému riešeniu. Ak súčasťou ponuky bude aj variantné riešenie, nebude takéto variantné riešenie brané do úvahy.

**9. Hlavné podmienky financovania a platobné dojednanie:**

Predmet zákazky sa bude realizovať z rozpočtu verejného obstarávateľa. Platba sa bude realizovať bezhotovostným stykom na základe podmienok uvedených v zmluve.

**10. Lehota dodania:**

- Traktor do 60 dní od podpísania zmluvy
- Čelný nakladač do 150 dní od podpísania zmluvy

**11. Ponuková cena**

Ponuka má obsahovať cenovú kalkuláciu predmetu zákazky v minimálnej zostave podľa prílohy č. 1 tejto výzvy.

Cenovú kalkuláciu žiadame vypracovať s DPH.

Cena za zákazku musí byť stanovená podľa zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č.87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č.18/1996 Z. z. o cenách. Navrhovaná zmluvná cena musí byť maximálna a nezmeniteľná musí obsahovať všetky náklady potrebné na realizáciu zákazky, vrátane nákladov na dodávku premetu zákazky na miesto určenia.

**12. Podmienky účasti:**

*Osobné postavenie:*

Verejný obstarávateľ nesmie uzavrieť zmluvu s uchádzačom, ktorý nespĺňa podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. e) a f) ZVO alebo ak u neho existuje dôvod na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. f) ZVO.

Z dôvodu použitia údajov z informačných systémov verejnej správy Uchádzač nemusí predkladať v ponuke:

- doklad o oprávnení dodávať požadovaný tovar podľa § 32 ods. 2. písm. e) ZVO. Túto skutočnosť si overí verejný obstarávateľ sám v príslušnom registri, v ktorom je uchádzač zapísaný.
- potvrdenie že uchádzač nie je vedený v registri osôb so zákazom účasti vo verejnom obstarávaní, ktorý vedie Úrad pre verejné obstarávanie podľa § 183 zákona. Túto skutočnosť si overí verejný obstarávateľ sám na webovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie. V prípade, že uchádzač je vedený v tomto registri ku dňu predkladania ponúk, nebude jeho ponuka hodnotená.

Neexistenciu konfliktu záujmov, t.z. dôvod na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. f) ZVO uchádzač potvrdzuje čestným vyhlásením (Príloha)

*Technická a odborná spôsobilosť:*

Verejný obstarávateľ požaduje predložiť technický list, alebo opis ponúknutého tovaru s vyznačením minimálnych parametrov uvedených v bode 5 tejto výzvy. Z predložených dokumentov musí byť jednoznačne identifikovateľné či ponúknutý tovar spĺňa minimálne technické požiadavky.

Uchádzač môže predbežne nahradiť doklady určené verejným obstarávateľom na preukázanie splnenia podmienok účasti čestným vyhlásením, v ktorom vyhlási, že spĺňa všetky podmienky účasti určené verejným obstarávateľom a poskytne verejnému obstarávateľovi na požiadanie doklady, ktoré čestným vyhlásením nahradil.

Vyhodnotenie splnenia podmienok účasti a vyhodnotenie ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky sa uskutoční po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk.

Nakoľko sa vyhodnocujú ponuky z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na hodnotenie ponúk, verejný obstarávateľ vyhodnotí u uchádzača, ktorý sa umiestnil na prvom mieste v poradí, splnenie podmienok účasti a požiadaviek na predmet zákazky. Ak dôjde k vylúčeniu uchádzača alebo uchádzačov alebo ich ponúk, alebo úspešný uchádzač odmietne uzavrieť zmluvu, alebo neposkytne verejnému obstarávateľovi riadnu súčinnosť potrebnú na uzavretie zmluvy, vyhodnotí sa následne splnenie podmienok účasti a požiadaviek na predmet zákazky u ďalšieho uchádzača alebo uchádzačov v poradí tak, aby uchádzač umiestnený na prvom mieste v novo zostavenom poradí spĺňal podmienky účasti a požiadavky na predmet zákazky.

**13. Pokyny k predloženiu ponuky:**

Každý uchádzač môže predložiť iba jednu ponuku. Ponuky sa predkladajú v slovenskom alebo českom jazyku.

Minimálny obsah ponuky:

- Cenová kalkulácia predmetu zákazky s uvedením typu a výrobnéj značky ponúkaného tovaru podľa prílohy č. 1
- Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukáže splnenie podmienok účasti podľa bodu 12.

**14. Kritérium na vyhodnotenie ponúk:**

Najnižšia celková cena za celý premet zákazky v EUR vrátane DPH.

Súčasťou ponukovej ceny za dodávku tovaru musia byť všetky náklady, ktoré vzniknú uchádzačovi pri plnení predmetu zmluvy. V prípade, že uchádzač nie je platiteľom DPH, upozorní verejného obstarávateľa na túto skutočnosť.

**15. Pokyny k predloženiu ponuky:**

Ponuku požadujeme predložiť osobne, poštou, kuriérom na adresu verejného obstarávateľa, alebo formou elektronickej pošty.

Pri doručení ponuky na adresu verejného obstarávateľa požadujeme na obálke uviesť:

- názov a adresu uchádzača
- názov a sídlo verejného obstarávateľa
- heslo súťaže: „Kolesový traktor a čelný nakladač“ – NEOTVÁRAŤ !

V prípade predloženia ponuky elektronickou poštou celý požadovaný obsah ponuky musí byť naskenovaný (najlepšie vo formáte .pdf) a zaslaný na adresu: [obstaravanie@agneska.sk](mailto:obstaravanie@agneska.sk) ako príloha elektronickej pošty.

**16. Lehota na predloženie ponuky: 30.12.2021 do 10:00 hod.**

Ponuky doručené po uplynutí tejto lehoty nebudú zahrnuté do súťaže, a teda nebudú vyhodnocované.

**17. Výsledok verejného obstarávania:**

Uzatvorenie kúpnej zmluvy podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Návrh zmluvy predloží len úspešný uchádzač.

**18. Ďalšie informácie verejného obstarávateľa:**

- V prípade ak najnižšia cenová ponuka preyšuje finančný limit podľa § 5 ods. 4 zákona (70 000 Eur bez DPH), verejný obstarávateľ vyhlási nový postup verejného obstarávania na túto zákazku. Tento postup v uvedenom prípade nebude vyhodnotený a bude slúžiť

na určenie predpokladanej hodnoty zákazky.

- Prioritou verejného obstarávateľa je kúpa úžitkového vozidla. Nadstavby budú riešené samostatne podľa finančných možností verejného obstarávateľa vyčlenených na túto zákazku.
- Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené ponuky. Verejný obstarávateľ následne zašle uchádzačom informáciu o odmietnutí ponuky spolu s odôvodnením.
- Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže.
- Uchádzač nemá právo si uplatniť u verejného obstarávateľa akékoľvek náklady, ktoré mu vznikli v súvislosti so zrušením súťaže, zmenou podmienok súťaže alebo akýmkoľvek rozhodnutím verejného obstarávateľa.
- Ak uchádzač nie je platcom DPH berie na vedomie, že ak sa neskôr stane platcom DPH, nie je oprávnený fakturovať k ponúknutej cene DPH, pretože skutočnosť, že sa stal platcom DPH nie je dôvodom na zmenu ponuky, či zmluvy a ním pôvodne ponúknutá cena sa považuje za cenu vrátane DPH.
- Podľa § 170 ods. 8 zákona námietky nie je možné podať pri postupe podľa § 117 zákona.

Dolné Saliby, 20.12.2021

---

Ing. Ľudovít Kovács  
starosta obce

**CENOVÁ PONUKA**

návrh uchádzača na splnenie požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky a na plnenie kritéria na vyhodnotenie ponúk

Predmet zákazky: Kolesový traktor a čelný nakladač

**Identifikačné údaje uchádzača:**

Obchodné meno:	
Sídlo:	
IČO:	
DIČ / IČ DPH:	
Kontaktná osoba:	
Telefón:	
E-mail:	

**Časť 1. Kolesový traktor**

Technické špecifikácie kolesového traktora	Požadované hodnoty	Ponúknuté hodnoty	Splnenie požiadavky
Motor	turbo diesel s medzichladičom		
Počet valcov	4		
Počet ventilov na valec	4		
Max. zdvihový objem valcov	Rozmedzie: 4 100 cm <sup>3</sup> – 4 500 cm <sup>3</sup>		
Min. menovitý výkon	74 kW		
Min. menovité otáčky	2 000 ot/min		
Maximálny krútiaci moment motora min.	415 Nm		
Chladenie motora	voda		
Palivo	možnosť použitia biopaliva		
Palivová nádrž	od 150 do 190 litrov		
Emisná norma	Stage V, resp. Stage III B		
Servisné intervaly min.	500 Mh		
Prevodovka	mechanická		
Spojka	mokrú		
Počet prevodových stupňov vpred min.	16		
Počet prevodových stupňov vzad min.	16		

Maximálna prepravná rýchlosť min.	36 km/h		
Brzdy	Hydraulické kotúčové, brzdy privesu pneumatické 2 okruhové		
Uzávierka diferenciálu	Elektrohydraulická		
Spojka vývodového hriadeľa	Elektrohydraulická		
Min. otáčky vývodového hriadeľa	540 ot/min		
Hydraulický systém	otvorený		
Min. počet vonkajších hydraulických obvodov vzadu	2 pár		
Min. menovitý výkon čerpadla celkom	od 60 do 94 litrov /min		
Min. hydraulický tlak	200 bar		
Ovládanie VHO	pákou		
Zadné hydraulické ramená	kategória II., resp. kategória III		
Horný záves	automatický, polohovateľný		
Zadný záves	trojbodový		
Spodný záves	Pevný s čapom <i>Pozn.: v CP treba definovať priemer čapu, aby sa hodilo k náradiam, ktoré bude traktor ťahať</i>		
Zdvíhacia kapacita zadného závesu min.	3 000 kg		
Kabína	klimatizovaná		
Sedadlo obsluhy	Vzduchom odpružené		
Sedadlo spolujazdca	áno		
Osvetlenie pre cestnú dopravu	áno		
Pracovné svetlá	áno		
Maják	áno		
Homologovaný na premávku po pozemných komunikáciách	áno		
Vonkajšie ovládanie PTO	áno		
Predné závažie min.	400 kg		
Rázvor náprav min.	2 300 mm		
Min. celková šírka	1 700 mm		
Možnosť pripojenia náradia je potrebné v CP definovať počet drážok PTO aby bolo možné daný traktor agregovať s danými náradiami ktoré budú pripojené cez PTO (mulčovač, cisterna, miešací voz, atď.)	čelný nakladač podľa ponuky v časti 2		
	Mulčovač – Maschio Giraffa 160		
	Rezací a miešací voz FARESIN TMR 850 MASTER s príslušenstvom, spájacie zariadenie: S-OKO 40 mm		
	Fekálny náves nákladný špeciálny za traktor POMOT 4000 I (spájacie zariadenie S-OKO 50 mm)		

### Špecifikácie záručného a pozáručného servisu

(cena servisu v mieste sídla kupujúceho, alebo v mieste poruchy, vrátane dodávky potrebných súčiastok, olejov a mazív je súčasťou ceny traktora)

Komplexný záručný servis (záruka sa nevzťahuje na vady, ktoré spôsobí Odberateľ neodbornou manipuláciou resp. používaním v rozpore s návodom na obsluhu a tiež sa nevzťahuje na vady, ktoré vzniknú v dôsledku živeľnej pohromy, vyššej moci alebo vandalizmu) po dobu 48 mesiacov od doby dodávky traktora, v rámci ktorého sa Predávajúci zaväzuje dodržať nasledovné úkony:

- kontrola čistoty a vyčistenie krytov na nedostupných plochách
- kontrola celistvosti signálnych a elektrických káblov
- kontrola konektorových spojení
- kontrola všetkých ovládacích prvkov a indikácie
- kontrola mechanických pohybov a posuvov
- kontrola olejových náplní a maziva
- doplnenie/výmena oleja
- premazanie mechanických komponentov
- dopnutie reťazí, laniek a remeňov
- nastavenie koncových spínačov
- kontrola ochranných vodičov
- údržba software a potrebné kalibrácie
- odstránenie zistených nedostatkov

Predávajúci sa zaväzuje vykonávať službu minimálne v požadovaných servisných intervaloch. V prípade poruchy traktora servisná odozva maximálne do 12 hodín od nahlásenia poruchy v rámci pracovných dní a servisný zásah do maximálne 24 hodín v rámci pracovných dní.

### Časť 2. Čelný nakladač

Technické špecifikácie čelného nakladača	Požadované hodnoty	Ponúknuté hodnoty	Splnenie požiadavky
Výška zdvihu v otočnom čape min.	3,4 m		
Zdvíhacia sila v otočnom čape min.	1,3 t		
Vysýpacia výška min.	2,3 m		
Rýchlopínacie prvky pre uchytanie príslušenstva	áno		
Samovyrovnanie príslušenstva	áno		
Pripojenie hydraulických a elektrických rýchlospojok pomocou združenej rýchlospojky	áno		
Ovládanie pomocou joysticku z kabíny traktora	áno		
Šírka lopaty min.	1,9 m		
Paletizačné vidly	nastaviteľné		

Názov		Cena s DPH (Eur)
<b>1. Kolesový traktor – 1 ks</b>		
Výrobná značka:		
Typ:		
<b>2. Čelný nakladač – 1 ks</b>		
Výrobná značka:		
Typ:		
<b>Cena celkom:</b>		

Cena stanovená v EUR za celý predmet zákazky obsahuje všetky náklady súvisiace s predmetom obstarávania v súlade s opisom predmetu zákazky. V súvislosti s touto zákazkou nevzniknú verejnému obstarávateľovi žiadne iné dodatočné náklady.

Uchádzač vyhlasuje, že JE / NIE JE\* platiteľom DPH.

V ....., dňa ..... 2021

\_\_\_\_\_  
meno a priezvisko, funkcia  
podpis<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Doklad musí byť podpísaný uchádzačom, jeho štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu alebo iným zástupcom uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v obchodných záväzkových vzťahoch.



## Čestné vyhlásenie týkajúcich sa konfliktu záujmov

Predmet zákazky:

Kolesový traktor a čelný nakladač

..... zastúpený ako uchádzač,.....  
[Obchodné meno uchádzača] [Meno a priezvisko štatutárneho zástupcu]  
ktorý predložil ponuku v rámci postupu zadávania zákazky s nízkou hodnotou (ďalej len „súťaž“) vyhláseného na obstaranie vyššie uvedeného predmetu zákazky (ďalej len „zákazka“) výzvou na predkladanie ponúk zo dňa 20.12.2021,

**čestne vyhlasujem, že**

v súvislosti s uvedeným postupom zadávania zákazky:

- som nevyvíjal a nebudem vyvíjať voči žiadnej osobe na strane verejného obstarávateľa, ktorá je alebo by mohla byť zainteresovaná v zmysle ustanovení § 23 ods. 3 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení („zainteresovaná osoba“) akékoľvek aktivity, ktoré by mohli viesť k zvýhodneniu nášho postavenia v súťaži,
- som neposkytol a neposkytnem akejkoľvek čo i len potencionálne zainteresovanej osobe priamo alebo nepriamo akúkoľvek finančnú alebo vecnú výhodu ako motiváciu alebo odmenu súvisiacu so zadaním tejto zákazky,
- budem bezodkladne informovať verejného obstarávateľa o akejkoľvek situácii, ktorá je považovaná za konflikt záujmov alebo ktorá by mohla viesť ku konfliktu záujmov kedykoľvek v priebehu procesu verejného obstarávania,
- poskytnem verejnemu obstarávateľovi v postupe tohto verejného obstarávania presné, pravdivé a úplné informácie.

V ....., dňa ..... 2021

\_\_\_\_\_  
meno a priezvisko, funkcia  
podpis<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Doklad musí byť podpísaný uchádzačom, jeho štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu alebo iným zástupcom uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v obchodných záväzkových vzťahoch.